

De Kilima Hawaiians spelen.....!

VALSTAR'S BOEK- EN MUZIEKHANDEL
't JUIST ADRES VOOR F-L-S. ARTIKLEN,
BRUIJL-ETALIEZEN EN VOORRACHTEN
NAALDWIJK = TEL. 4659 (K 1740)



10 Hawaiian melodieën
uit het repertoire der
KILIMA HAWAIIANS bewerkt

voor: Gitaar
Ukulele
Mandoline
Accordeon
Viool
Fluit enz...

door J. de Gast

Band 2



IN MOOI KALUA

Tekst en Gitaar acc. door Bill Buysman.
Stem Ukulele A-d-fis-b

Arr. Jo. de GAST.

The musical score is written for guitar and two vocal parts. The guitar part is in G major and common time, featuring chords G, Es7, D7, C, and Cm. The vocal parts are in G major and common time, with two staves labeled '1. In' and '2. In'. The lyrics are in Dutch and describe a beautiful place called Kalua.

First System:

- Guitar: G, Es7, D7, Es7, G, Es7, D7
- Vocal 1: - - - - - a - - - - -
- Vocal 2: - - - - - a - - - - -

Second System:

- Guitar: C, Cm, G, G, Es7, D7
- Vocal 1: 1. In mooi Ka - lu - - a ver
- Vocal 2: 2. In mooi Ka - lu - - a ver

Third System:

- Guitar: D7, G, G, C
- Vocal 1: o - ver zee vond
- Vocal 2: o - ver zee vond

Fourth System:

- Guitar: C, Cm, G, G, D7
- Vocal 1: ik een meis je een mooie Ha - wa - ian
- Vocal 2: ik een meis je een mooie Ha - wa - ian

fee fee

On - - der de pal -
On - - der de pal -

men men dans - te zij voor mij
men zwoer ik haar voor trouw

mooi Ma - u - i meis - je kom
lief Ha - wai - an meis - je word

aan mijn zij.
toch mijn vrouw.

1 2

Copyright B. H. Smit, Amsterdam

MAUI MEISJE

Stemming Ukulele: A-d-fis-b

Stemming Haw. Git: A-cis-e-a-cis-e

Arr. Jo de GAST
Teksten gitaarbeg. Bill BUYSMAN

Intro gitaar

Een

Mau - i meis - je zat naast mij op't strand van
 speel de voor haar op mijn gi taar van liefde en

Wai zong: ka - „Mijn poe, kind, Haar 'k Ga tan naar - den wit, Heur
 je hand. Ben o - gen lach - ten mij toe Ik

Copyright © H. Smit, Amsterdam

2 **D7** **G** **G**

jij mij goed ge - zind. Ik hou van jou Oe - a -

10 12 14 15 18 18 18 18

9 10 12 14

D7 **G**

hi - ki - no hou jij van mij pe - la

10 10 10 (1 2) 18 18

9 9 9 9

G7 **C**

no; vertel het niet aan mama koelie koelie ze zegt het tegen

10 15 15 8 12

10 14 14 7 10

10

D7 **G**

pa - pa loeli loeli noe-i noe-i pi-li kia' nu met mij

12 18 18 18 18 8 3 3

11 14 14 14 14 8 3 3

SAMOA EILAND

Stem Ukulele: A-d-fis-b

Stem Haw Gitaar: A-cis-e-a-cis-e

FOXTROT

Tekst en Muziek: Jo de Cast

Gitaar begeleiding: Bill Buysma

Moderato

The musical score is written for voice and guitar. It consists of three systems of music. Each system has a vocal line (treble clef) and a guitar line (treble clef). The guitar line includes chord diagrams and fret numbers. The lyrics are in Dutch.

System 1:

Vocal: Ik ken een plek je op

Guitar: C (12 10), Amitt. (11 12, 12 13)

System 2:

Vocal: aar - de, 'n Plek - je zo rus - tig en stil; Daar heeft het

Guitar: A7 (12 10), Dmin. (10 11), G7 (10 12, 12 13), C (12 10), C (12 10)

System 3:

Vocal: le - ven nog waar - de waar - ie - der leeft zo hij wil Sa - mo - a

Guitar: Amitt. (12 10), A7 (10 11), Dmin. (10 11), D7 (10 12, 12 13), G7 (10 12, 12 13)

System 4:

Vocal: Ei - land, Sa - mo - a Droom - land, Jouw stem klinkt o - ver d'oceaan „Kom t'rug waar

Guitar: C (12 10), D7 (10 12, 12 13), G7 (10 12, 12 13)

C F C C p7
 pal - men wui - vend staan 'k Ben er ge - bo - ren t Blijft mij be - ko - ren Dat ei - land
 10 6 8 8 3 3 1 2 3 12 - - 12 12 10 5 - 12 12 12

G7 C F C F
 in de stil - le o - ce - aan - O - ver de ba - ren hoor ik gi -
 12 10 12 12 10 8 7 6 - 8 7 12 12 - 5 7 2

G7 C p7 G7
 ta - ren: Ze doen me den - ken aan het land, waar meis - jes dan - sen aan het strand Sa - mo - a
 9 3 - 11 11 11 11 12 10 12 14 11 12 12 11 18 3 1 2

C p7 G7
 Ei - land, Sa - mo - a Droom - land, Hoe dom van mij om van je
 12 12 13 12 10 5 - 12 10 11 12 - 10 - 12

C F C C F F# C G7 C
 1 weg te gaan Sa - mo - a 2 gaan
 10 8 7 - 1 2 8 12 12 14 14 14 14

NA LEI O HAWAII

Haw. Git: A-cis-e-a-cis-e

Lied van de eilanden

Ukulele: A-d-fis-b

Gitaar begeleiding: Bill Buysman

Arr: Jo. de GAST

The musical score is written for guitar and piano. The guitar part is in the key of D major (one sharp) and 2/4 time. It features various chords and techniques such as triplets, slurs, and fingerings. The piano part includes Dutch lyrics and is also in D major and 2/4 time. The score is divided into four systems, each with a piano (Haw. git.) and guitar (Git) staff. The lyrics are: "Na - ni Hawai - i, Ka mo-ku o - kea - - we; - - Lei-ha - a - - heo i ka - - le - hu - a - - a me ka - - mai - le a o Pa - na - e - - wa Fine." The guitar part ends with an "EM Flag." instruction.

System 1:

Haw. git. Na -

Git. Chords: G, Em, G, D7, G. Fingering: 10, 10, 10.

System 2:

Haw. git. ni Hawai - i, Ka mo-ku o - kea - - we; - -

Git. Chords: G, D7, D7, A7, D7, G. Fingering: 10, 9, 3, 1, 2, 3.

System 3:

Haw. git. Lei-ha - a - - heo i ka - - le - hu - a - -

Git. Chords: G, G, E7, A7. Fingering: 10, 10, 10, 11, 12.

System 4:

Haw. git. a me ka - - mai - le a o Pa - na - e - - wa Fine.

Git. Chords: A7, D7, D7, G, EM Flag. Fingering: 11, 12, 12, 13, 14, 15.

INDISCH VISSERSLIED

Ukulele A-d-fis-b

Arr Jo de Gast
Gitaar begeleiding: Bill Buysman

The musical score is written for a vocal line and guitar accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The guitar part includes fretboard diagrams for various chords and fingerings for specific notes.

Lyrics:

Wat brandt daar op die bergen Toekan ka-joe njang ba-kar ka-joe Waarom
 Als de zon aan de kimis ver-re-zen O-rang blan-da dja lan dja lan Loop ik

zou ik mijn lief-de ver-bergen O-rang Se-moe-a soe-da Ta-hoe Waar-om
 langs die schone dreven Ka-mi pi-gi pen-tja-ri I-kan Loop ik

zou ik mijn lief-de ver-ber-ge-n O-rang Se-moe-a soe-da-Ta-hoe
 langs die schone dreven Ka-mi pi-gi pen-tja-ri i-kan

HILO MARSCH

Stem Ukelele A-d-fis-b.
Haw Gitaar A-cis-e-a-cis

Arr: en Tekst. Jo. de Gast
Gitaar begeleiding Bill Buysman

Haw. git.

Gitaar

Ho - no - lu - lu met je zil - v'ren strand 'k Heb aan

jou mijn hart ver-pand 'k liep er vaak te wan-de-len hand in hand

daar in dat tropi-sche Ha-wai - ian land

Chords and Fingerings:

- System 1: A7, D, G
- System 2: C, G, C
- System 3: G, A7, D7, G
- System 4: C, G
- System 5: C, G, A7, D7, G

Fingerings (top staff):

- System 1: 1 2 3 4, 1 2 3 4, 1 2 3 4, 1 2 3 4, 1 2 3 4, 1 2 3 4
- System 2: 1 2 3 4, 1 2 3 4, 1 2 3 4, 1 2 3 4, 1 2 3 4, 1 2 3 4
- System 3: 1 2 3 4, 1 2 3 4, 1 2 3 4, 1 2 3 4, 1 2 3 4, 1 2 3 4
- System 4: 1 2 3 4, 1 2 3 4, 1 2 3 4, 1 2 3 4, 1 2 3 4, 1 2 3 4
- System 5: 1 2 3 4, 1 2 3 4, 1 2 3 4, 1 2 3 4, 1 2 3 4, 1 2 3 4

Stem Ukulele: A-d-fis-b

MIJN EIGEN AJONA

Gitaar begeleiding: Bill Buysman

Arr: Jo. de GAST

Tekst: Rein Abrahamse

Foxtrot Moderato

Intro. Gitaar

O was ik maar weer bij haar ergens

daar in de schone Hoela Hoela streek — Met zijn weedrig groen langs meer en beek Dan werd mijn

hart weer week 'k Ver-geet nooit het pad waar je zat, lie-ve schat, met de Stille Zuid-zee in't ver-schiet.

Ik mis een in-nig lied, 't Ha-wai-ian lied van jou. O, mijn A-

jo - na uit 'ver Ha - lo - na Je o - gen glanzend zwart

C Cmi G D:7

ver - o - ver - den mijn hart Met jou te dro - men bij de Mau-na Lo - a

G D:7 G:7 C Cmi

bo - men Jouw u - ku - le - le - lied ver - troost mij nu ook niet

G D:7 G

O, mijn A - niet O, was ik niet

D:7 G:7 G Fis G:6

TOEAN DAN NJONJA

Stem. Ukulele: A-d-fis-b
Stem. Haw Gitaar: A-cis-e-a-cis-e

Arr: Jo de Gast
Gitaar begeleiding: Bill Buysman

The musical score is written for piano and voice. It consists of four systems of music. The piano part is written in treble and bass staves, while the vocal part is in a single treble staff. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The score includes various musical notations such as chords (A, F7, E7), fingerings (e.g., 5 7 9, 4 5 7), and articulations (e.g., slurs, triplets). The vocal line includes the lyrics: "Toe an dan njon - ja sin-jo sin-".

System 1: Piano introduction with chords A, F7, E7, A, and E7. The vocal line begins with a rest.

System 2: Continuation of the piano accompaniment with chords A, E7, A, E7, and A. The vocal line continues with the melody.

System 3: Further piano accompaniment with chords E7, A, E7, A, E7, and A. The vocal line continues with the melody.

System 4: Final system with a repeat sign and a key signature change to one sharp (F#). The piano part ends with a final chord A. The vocal line concludes with the lyrics "Toe an dan njon - ja sin-jo sin-".

jo dan non-nie Ka - mi soe-da be - ren - ti

17 17 18 13 10 10 13 12 12

Be - sok ma - in la - gi Toe - an dan njon - ja sin - jo dan nonni

7 13 12 18 5 13 12 12 12 12 12 12

Ka-mi i - ni Soe - da be - ren-ti Toe - an dan njon - ja,

12 13 7 13 12 12 12 12

sin - jo dan non-ni Be - sok ma - in la - gi.

12 13 17 18 13 12 17 16 19 17 17 16